EUT700AOW



EN	Freezer	User Manual	2
IT	Congelatore	Manuale dell'utente	12
RU	Морозильная камера	Руководство пользователя	22

Electrolux

CONTENTS

SAFETY INFORMATION 3
SAFETY INSTRUCTIONS 4
PRODUCT DESCRIPTION 5
HINTS AND TIPS 7
MAINTENANCE AND CLEANING 8
TROUBLESHOOTING 9
INSTALLATION INSTRUCTIONS 10
DOOR REVERSIBILITY 10
ENVIRONMENTAL CONCERNS 11

FOR PERFECT RESULTS

Thank you for choosing this Electrolux product. We have created it to give you impeccable performance for many years, with innovative technologies that help make life simpler features you might not find on ordinary appliances. Please spend a few minutes reading to get the very best from it.

Visit our website to:



Get usage advice, brochures, trouble shooter, service information:
www.electrolux.com



Register your product for better service:
www.electrolux.com/productregistration



Buy Accessories, Consumables and Original spare parts for your appliance:
www.electrolux.com/shop

CUSTOMER CARE AND SERVICE

Always use original spare parts.
When contacting our Authorised Service Centre, ensure that you have the following data available: Model, PNC, Serial Number.
The information can be found on the rating plate.

⚠ Warning / Caution-Safety information.
ⓘ General information and tips
Environmental information.

Subject to change without notice.

⚠ SAFETY INFORMATION

Before the installation and use of the appliance, carefully read the supplied instructions. The manufacturer is not responsible if an incorrect installation and use causes injuries and damages. Always keep the instructions with the appliance for future reference.

Children and vulnerable people safety

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- This appliance may be used by children between 3 and 8 years of age and persons with very extensive and complex disabilities, if they have been properly instructed.
- Children of less than 3 years of age should be kept away unless continuously supervised.
- Do not let children play with the appliance.
- Children shall not carry out cleaning and user maintenance of the appliance without supervision.
- Keep all packaging away from children and dispose of it appropriately.

General Safety

- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
  – Farm houses; staff kitchen areas in shops, offices and other working environments
  – By clients in hotels, motels, bed and breakfast and other residential type environments
- WARNING: Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.
- WARNING: Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- WARNING: Do not damage the refrigerant circuit.
- WARNING: Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.
- Do not use water spray and steam to clean the appliance.

- Clean the appliance with a moist soft cloth. Only use neutral detergents. Do not use abrasive products, abrasive cleaning pads, solvents or metal objects.
- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarlyqualified persons in order to avoid a hazard.
- If the appliance is equipped with an Ice maker or a water dispenser, fill them with potable water only.
- If the appliance requires a water connection, connect it to potable water supply only.
- The inlet water pressure (minimum and maximum)must be between 1 bar (0,1 MPa) and 10 bar (1 MPa)

SAFETY INSTRUCTIONS

Installation

WARNING!
Only a qualified person must install this appliance.

- Remove all the packaging.
- Do not install or use a damaged appliance.
- Obey the installation instruction supplied with the appliance.
- Always be careful when you move the appliance because it is heavy. Always wear safety gloves.
- Make sure the air can circulate around the appliance.
- Wait at least 4 hours before connecting the appliance to the power supply. This is to allow the oil to flow back in the compressor.
- Do not install the appliance close to radiators or cookers, oven or hobs.
- The rear of the appliance must stand against the wall.
- Do not install the appliance where there is direct sunlight.
- Do not install this appliance in areas that are too humid or too colds, such as the construction appendices, garages or wine cellars.
- When you move the appliance, lift it by the front edge to avoid scratching the floor.

Electrical connection

WARNING!
Risk of fire and electrical shock.

WARNING!
When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.

WARNING!
Do not use multi-plug adapters and extension cables.

- The appliance must be earthed.
- All electrical connections should be made by a qualified electrician.
- Make sure that the electrical information on the rating plate agrees with the power supply. If not, contact an electrician.
- Always use a correctly installed shockproof socket.
- Do not use multi-plug adapters and extension cables.
- Make sure not to cause damage to the electrical components (e.g. mains plug, mains cable, compressor). Contact the Service or an electrician to change the electrical components.
- The mains cable must stay below the level of the mains plug.
- Connect the mains plug to the mains socket only at the end of the installation. Make sure that there is access to the mains plug after the installation.

- Do not pull the mains cable to disconnect the appliance. Always pull the mains plug.

Use

WARNING!
Risk of injury, burns, electrical shock or fire.

The appliance contains flammable gas, isobutane (R600a), a natural gas with a high level of environmental compatibility. Be careful not to cause damage to the refrigerant circuit containing isobutane.

- Do not change the specification of this appliance.
- Do not put electrical appliances (e.g. ice cream makers) in the appliance unless they are stated applicable by the manufacturer.
- If damage occurs to the refrigerant circuit, make sure that there are no flames and sources of ignition in the room. Ventilate the room.
- Do not let hot items to touch the plastic parts of the appliance.
- Do not put soft drinks in the freezer compartment. This will create pressure on the drink container.
- Do not store flammable gas and liquid in the appliance.
- Do not put flammable products or items that are wet with flammable products in, near or on the appliance.
- Do not touch the compressor or the condenser. They are hot.
- Do not remove or touch items from the freezer compartment if your hands are wet or damp.
- Do not freeze again food that has been thawed.
- Obey the storage instructions on the packaging of frozen food.

Care and cleaning

WARNING!
Risk of injury or damage to the appliance.

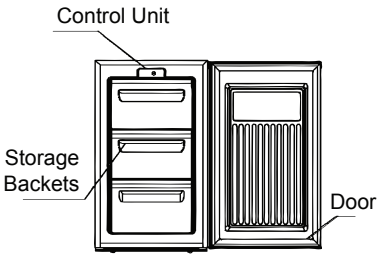
- Before maintenance, deactivate the appliance and disconnect the mains plug from the mains socket.
- This appliance contains hydrocarbons in the cooling unit. Only a qualified person must do the maintenance and the recharging of the unit.
- Regularly examine the drain of the appliance and if necessary, clean it. If the drain is blocked, defrosted water collects in the bottom of the appliance.

Disposal

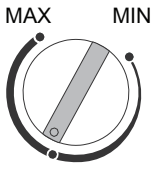
WARNING!
Risk of injury or suffocation.

- Disconnect the appliance from the mains supply.
- Cut off the mains cable and discard it.
- Remove the door to prevent children and pets to be closed inside of the appliance.
- The refrigerant circuit and the insulation materials of this appliance are ozone-friendly.
- The insulation foam contains flammable gas. Contact your municipal authority for information on how to discard the appliance correctly.
- Do not cause damage to the part of the cooling unit that is near the heat exchanger.

PRODUCT DESCRIPTION



Control unit



Using the appliance

This appliance is designed for domestic use only, specifically for the storage of edible foodstuff. This appliance is designed to operate in ambient temperatures (surrounding air temperature) between 16°C and 38°C. If these temperatures are exceeded i.e., colder or warmer, the appliance will not operate correctly. Should the ambient temperatures be exceeded for long periods, the temperature in the freezer compartment will rise above -18°C and food spoilage may occur.

Before use

Remove all securing tapes. Wash the inside of the appliance with lukewarm water with a little bicarbonate of soda added (5ml to 0.5 litre of water). Do not use soap or detergent as the smell may linger. Dry the appliance thoroughly.

To Start the appliance

1. Allow the appliance to stand for 2 hours after installation.
2. Plug in the appliance and switch on at the mains supply.
3. Turn the thermostat control to the required setting. A midway setting is usually suitable for normal operation (see thermostat control).
4. Leave the appliance for approximately 4 hours for the correct temperature to be reached before placing food inside.

Thermostat control

The thermostat control situated in the control panel regulates the temperature of the freezer compartment.

- Position “Min” -Cold.
- Position “Normal” -Colder.normally, setting at this position.
- Position “Max” -Coldest.

The temperature will be affected by:

- Room temperature
- How often the door is opened
- How much food is stored
- Position of the appliance

In determining the correct temperature control setting, all these factors have to be considered and some experimentation may be necessary. Do not allow children to tamper with the controls or play with the product.

The freezer compartment

The ******* symbol means that your freezer will store frozen food at -18°C (-0.4 ° F) or colder allowing for long term frozen food storage and freezing of fresh food. The freezer temperature is controlled automatically by the thermostat situated
in the control panel. Due to the different installations, methods of usage and weather conditions, adjustments to the temperature settings may be required. These are best assessed against a temperature reading on a thermometer buried in the frozen food. The reading must be taken quickly as the thermometer temperature will rise rapidly after removal.

Freezing fresh food

Place the fresh food on the top freezer shelf. Food may need rearranging to achieve this. During the freezing process the temperature of fresh food should be reduced quickly so that ice crystals are kept as small as possible to prevent damaging the structure of food. If freezing takes place slowly large ice crystals form and these will affect the quality of food once it has defrosted.

Frozen food storage

The appliance has the following net storage volume: 68 litres. This is a standard measurement and the actual capacity depends upon the density and sizes of the food. Pre-packed commercially frozen food should be stored in accordance with the manufacturer’s instructions for a 4 star frozen food compartment and should be put in the freezer as soon as possible after purchase. Your freezer provides for long term storage which generally means up to 3 months but the length

of the time can vary and it is important to follow the recommended times shown on packets of commercially frozen food. Do not place sealed containers or carbonated liquids such as fizzy drinks into the freezer as it creates pressure on the container which may cause it to explode resulting to damage to the freezer. Ice cubes and ice lollies should not be consumed immediately after removal from the freezer as it may result in low temperature skin abrasions. Manufacturers storage times should be adhered to.

Tips

Any opened packets of frozen food, should be rewrapped in airtight materials to prevent surface evaporation which causes drying or “freezer burn”. Frozen food which is allowed to thaw accidentally should either be used immediately or thrown away. Alternatively if the food is uncooked and has not been aim to check dates on packets and rotate than recommended is not harmful, flavours and textures begin to change.

HINTS AND TIPS

Normal operating sounds

You may hear faint gurgling or bubbling sounds when the refrigerant is pumped through the coils or tubing at the rear, to the cooling plate/evaporator or to the fixed freezer shelves.
When the compressor is on, the refrigerant is being pumped round, and you will hear a whirring sound or pulsating noise from the compressor. A thermostat controls the compressor, and thermostat cuts in and out.

Food storage

When you arrive home, place the frozen food in the freezer immediately. Keep the time between buying chilled food and placing it in your fridge as short as possible.
Do not push food together too much; try to allow air to circulate around each item. Do not store food uncovered. Ensure that food placed in the freezer is dated and labeled and used in date order to ensure that food is consumed at its best. Remove suspect food from your refrigerator and clean, refer to cleaning and maintenance.

Energy saving advice

Do not install the appliance close to sources of heat, such as a cooker, dishwasher or radiator. Locate the appliance in a cool well- ventilated room and make sure that the air openings is good.

Avoid unnecessary frosting in the cabinet by packing all foodstuffs into airtight packages. Always leave warm food to cool down in room freezer.
Food which is to be frozen (when cool) should be placed in the fridge before being transferred to the freezer. Thaw frozen food in the fridge. This will ensure safer defrosting of food and reduce the work of the refrigeration unit.
Try to avoid keeping the door open for long time, warm air will enter the cabinet, and cause energy consumption.
Ensure there are no obstructions preventing the door from closing properly.
It is advisable to periodically clean the freezer.

In the event of a power failure

If there is a power failure during the storage of frozen food, keep the door closed. If the temperature within your freezer should rise, do not refreeze the food without checking its condition.
The following guidelines should assist you:

- Ice cream :Once thawed should be discarded.
- Fruit and vegetables: If soft should be cooked and used up.
- Bread and cakes: Can be refrozen without danger.
- Shellfish:Should be refrigerated and used up quickly.
- Cooked dishes: i.e. casseroles, should be refrigerated and used up.
- Large pieces of meat: Can be refrozen providing there are ice crystals remaining within them.

- Small joints: Should be cooked and then re-frozen as cooked dishes.
- Chicken: Should be cooked and re-frozen as a fresh dish

MAINTENANCE AND CLEANING

Before any maintenance or cleaning work is carried out, DISCONNECT the appliance from the ELECTRICITY supply.

Internal cleaning

Clean the inside and accessories with warm water and bicarbonate of soda (5ml to 0.5 litre of water). Rinse and dry thoroughly. Do not use detergents, abrasive powders, highly perfumed cleaning products, wax polishes
or cleaning products containing bleach or alcohol.

External cleaning

Wash the outer cabinet with warm soapy water. Do NOT use abrasive products. There are sharp edges on the underside of the product, so care should be taken when cleaning. Once or twice a year dust the compressor at the back of the appliance, with a brush or vacuum cleaner, as an accumulation of dust will affect the performance of the appliance and cause excessive electricity consumption.

To defrost the Freezer

1. Wrap any food in layers of newspaper or blankets.
2. Switch the appliance off at the wall socket and remove the plug.
3. Open the freezer door.
4. Place a suitable container to collect the defrosting water.
5. After defrosting, clean and dry the interior.
6. Switch the appliance on and replace any frozen food.

Defrosting can be speeded up by putting bowls of hot (not boiling) water in the freezer and loosening the frost with a suitable plastic scraper.
If the temperature of frozen food is allowed to rise during defrosting, its storage life may be shortened.

When the appliance is not in use

When the appliance is not in use for long periods, disconnect from the electricity supply, empty all of the food and clean the appliance, leaving the door ajar to prevent unpleasant smells.

TROUBLESHOOTING

BEFORE contacting your local service force centre, check the following points:

Symptom	Solution
The appliance does not operate.	Check if the mains plug is connected to the mains socket correctly.
	Check if there is no voltage in the mains socket.
	Check if the appliance is switched off.
The temperature in the freezer section is too high.	Check if the thermostat is turned to correct appliance, operating limits of 16°C to 32 °C.
	Relocate the appliance if necessary.
	Has the door just been open? If so leave for a few minutes to allow the air pressure to equalize
	The compressor runs continuously.
	Large quantities of food have recently been placed in the cabinet/and or door is frequently open.
Excessive frost and ice have built up.	Ensure that the door is not left open.
	Check that nothing is preventing the door from closing.
	Is the door gasket intact and clean.
	Has advised periodic defrosting been carried out?
Noise	Refer to normal operating sounds. If after the above checks there is still a fault call your local Service Force Centre. In-guarantee customers should ensure that the above checks have been made as the engineer will make a charge if the fault is not a mechanical or electrical break-down. Please note that proof of purchase is required for in- guarantee service calls.
	Check the thermostat is turned to the correct setting relative to ambient conditions.
	Check the ambient temperature is within the controllers.
	The compressor runs continuously.
	Adjust the thermostat to give correct temperature.

INSTALLATION INSTRUCTIONS

WARNING!
Refer to Safety chapters.

It is dangerous to alter the specifications or attempt to modify this product in any way.

Installation requirements

To ensure correct operation this appliance must not be located where the temperatures will fall below 16 °C or rise above 32 °C. Avoid the following locations: unheated kitchen, outhouse, conservatory, garage. For correct operation this appliance must be installed:

- In a dry atmosphere.
- Out of direct sunlight.
- Away from extreme temperature (not next to a cooker or other sources of heat).

Your appliance will be heavy when loaded with food and must therefore be stood on a strong firm floor.

Ventilation requirements

Gently push into place until the top panel rear ventilation grille touches against the wall. When in position a 50 mm (2”) clear space above the appliance should be maintained. If space above the appliance is not available, clearance of 25mm should be maintained on both sides. Ensure that the appliance does not stand on the electrical supply cable.

Parts which heat up should not be exposed. Whenever possible, the back of the appliance should be close to a wall but leaving the required distance for ventilation.
Leveling: The appliance should be level.
Rocking: Ensure the appliance is upright and both adjusters are in firm contact with the floor so that the cabinet is level.
Adjust the level by screwing out the appropriate level adjuster at the front, (use your fingers or a suitable spanner).
This appliance is heavy. Care should be taken when moving it.

Electrical connection

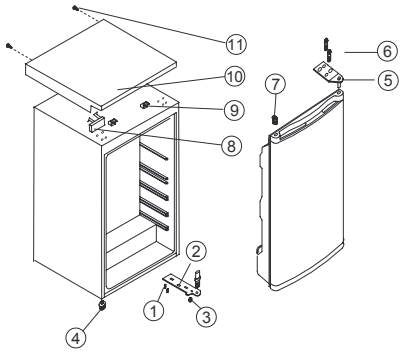
- Before plugging in, ensure that the voltage and frequency shown on the rating plate correspond to your domestic power supply.
- The appliance must be earthed. The power supply cable plug is provided with a contact for this purpose. If the domestic power supply socket is not earthed, connect the appliance to a separate earth in compliance with current regulations, consulting a qualified electrician.
- The manufacturer declines all responsibility if the above safety precautions are not observed.
- This appliance complies with the E.E.C. Directives.

DOOR REVERSIBILITY

The side at which the door opens can be changed from the left side to the right side (as supplied), if the installation site requires.

Warning!

When changing the side at which the door opens, the appliance must not be connected to the mains. Remove plug from the mains beforehand.



1. Screw
2. Low hinge
3. Upper hinge
4. Adjustable low foot
5. Adjustable high foot
6. Screw bolt
7. Plug
8. Decoration block
9. The block of the top cover
10. Top cover plate
11. Screw nail

1. Remove the screw nails (11).
2. Keep the door open, raise the end of the top cover, push it (10) frontad and take it off from the block (9) of the top cover, then move the bottom block (8).
3. Remove the two screws blot (6) that connect the upper hinge (5) on the right side of the cabinet top.
4. Carefully lift the door and place it on a padded surface to prevent scratching.
5. Remove the plug (7) and transfer it to the uncovered hole on the right side of the unit. Be sure to press the button firmly into the hole.
6. Remove the two screws (6) that hold the lower hinge (2) on the right side of the unit.
7. Remove the screw-type leveling front leg (4) and transfer it to the right side as shown in the adjacent figure.
8. Set the door into it's new place making sure the pin enters the bushing at the lower frame section (hole).
9. Secure the upper hinge (5) previously removed in step 3 on the left side of the unit. Make sure the pin enters the bushing on the upper frame section (hole).
10. Loosely secure the lower left hinge (2) and do not tighten the bolts until the door is in the closed position and leveled.
11. Insert the plug (7) on the uncovered holes (right side).
12. Fix the decoration block (8) in the right of the top cover plate (10).
13. Keep the door open, raise the end of the top cover, pull it (10) backwards to hitch the block (9).
14. After the assembly of the top cover, close the door, fix the top cover (10) with the screw (11).

ENVIRONMENTAL CONCERNS

The symbol  on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.

By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.

For more detailed information about recycling of this product, please contact your local council, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Packaging materials

The materials with the symbol ♺ are recyclable. Dispose of the packaging in suitable collection containers to recycle it.

Disposal of the appliance

1. Disconnect the mains plug from the mains socket.
2. Cut off the mains cable and discard it.

INDICE

INFORMAZIONI PER LA SICUREZZA 13
ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA 14
DESCRIZIONE DEL PRODOTTO 15
CONSIGLI E SUGGERIMENTI UTILI 17
PULIZIA E MANUTENZIONE 18
RISOLUZIONE DEI PROBLEMI 19
ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE 20
POSSIBILITÀ DI INVERTIRE LA PORTA 20
CONSIDERAZIONI SULL'AMBIENTE 21

PER RISULTATI PERFETTI

Grazie per aver scelto di acquistare questo prodotto Electrolux. Lo abbiamo creato per fornirvi prestazioni impeccabili per molti anni, grazie a tecnologie innovative che vi semplificheranno la vita - funzioni che non troverete sulle normali apparecchiature. Vi invitiamo a dedicare qualche minuto alla lettura del presente manuale, per conoscere come trarre il massimo vantaggio dall'utilizzo della vostra apparecchiatura.

Visitate il nostro sito Web per:

Ricevere consigli, scaricare i nostri opuscoli, eliminare eventuali anomalie, ottenere informazioni sull'assistenza:
www.electrolux.com

Registrare il vostro prodotto e ricevere un servizio migliore:
www.electrolux.com/productregistration

Acquistare accessori, materiali di consumo e ricambi originali per la vostra apparecchiatura:
www.electrolux.com/shop

SERVIZIO CLIENTI E MANUTENZIONE

Consigliamo sempre l'impiego di ricambi originali.

Quando si contatta il Centro di Assistenza, accertarsi di disporre dei seguenti dati: Modello, PNC, numero di serie.

Le informazioni si trovano sulla targhetta di identificazione.

⚠ Avvertenza/Attenzione - Importanti Informazioni di Sicurezza

ⓘ Informazioni e consigli generali

Informazioni sull'ambiente

Con riserva di modifiche.

⚠ INFORMAZIONI PER LA SICUREZZA

Leggere attentamente le istruzioni fornite prima di installare e utilizzare l'apparecchiatura. Il produttore non è responsabile in caso di lesioni o danni dovuti ad un'errata installazione o ad un uso incorretto. Tenere sempre le istruzioni a portata di mano come riferimento futuro.

Sicurezza dei bambini e delle persone vulnerabili

- Questa apparecchiatura può essere usata da bambini a partire dagli 8 anni e da adulti con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali o con scarsa esperienza o conoscenza sull'uso dell'apparecchiatura, solamente se sorvegliati o se istruiti relativamente all'uso dell'apparecchiatura e se hanno compreso i rischi coinvolti.
- Questa apparecchiatura potrebbe essere usata dai bambini di età compresa fra i 3 e gli 8 anni oltre che dalle persone con disabilità diffuse e complesse, se debitamente istruite.
- Tenere lontani i bambini al di sotto dei 3 anni se non costantemente supervisionati.
- Non consentire ai bambini di giocare con l'apparecchio.
- I bambini non devono eseguire interventi di pulizia e manutenzione sull'apparecchiatura senza essere supervisionati.
- Tenere gli imballaggi lontano dai bambini e smaltirli in modo adeguato.

Sicurezza generale

- Questa apparecchiatura è destinata ad un uso domestico e applicazioni simili, quali:
  – case di campagna, cucine di negozi, uffici e altri ambienti di lavoro,
  – da clienti di hotel, motel, bed and breakfast e altri ambienti residenziali
- AVVERTENZA: Verificare che le aperture di ventilazione, sia sull'apparecchiatura che nella struttura da incasso, non siano ostruite.
- AVVERTENZA: Non usare dispositivi elettrici o altri mezzi artificiali non raccomandati dal produttore allo scopo di accelerare il processo di sbrinamento.
- AVVERTENZA: Non danneggiare il circuito refrigerante.
- AVVERTENZA: Non utilizzare apparecchiature elettriche all'interno dei comparti di conservazione degli alimenti, ad eccezione di quelli consigliati dal costruttore.
- Non usare acqua spray né vapore per pulire l'apparecchiatura.
- Pulire l'apparecchiatura con un panno inumidito e morbido. Utilizzare solo detergenti neutri. Non usare prodotti abrasivi, spugnette abrasive, solventi od oggetti metallici.

- Non conservare in questa apparecchiatura sostanze esplosive come bombolette spray contenenti un propellente infiammabile.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un tecnico autorizzato o da una persona qualificata per evitare situazioni di pericolo.
- Se l'apparecchiatura è dotata di un distributore di ghiaccio o di acqua, riempirli solo con acqua potabile.
- Se l'apparecchiatura richiede un collegamento idrico, collegarla solo all'acqua potabile.
- La pressione dell'acqua in ingresso (minima e massima) deve essere compresa tra 1 bar (0,1 MPa) e 10 bar (1 MPa)

ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA

Installazione

AVVERTENZA!
L'installazione dell'apparecchiatura deve essere eseguita da personale qualificato.

- Rimuovere tutti i materiali di imballaggio.
- Non installare e utilizzare l'apparecchiatura se è danneggiata.
- Attenersi alle istruzioni fornite insieme all'apparecchiatura.
- Prestare sempre attenzione in fase di spostamento dell'apparecchiatura dato che è molto pesante. Indossare sempre di guanti di sicurezza.
- Assicurarsi che l'aria possa circolare liberamente attorno all'apparecchiatura.
- Attendere almeno 4 ore prima di collegare l'apparecchiatura all'alimentazione. Questo serve a consentire all'olio di fluire nuovamente nel compressore.
- Non installare l'apparecchiatura in prossimità di radiatori, fornelli, forni o piani di cottura.
- La superficie posteriore dell'apparecchiatura deve essere appoggiata alla parete.
- Non installare l'apparecchiatura dove sia esposta alla luce solare diretta.
- Non installare questa apparecchiatura in luoghi troppo umidi o freddi, come aggiunte strutturali, garage o cantine.
- Quando si sposta l'apparecchiatura, sollevarla dal bordo anteriore, così da non graffiare il pavimento.

Collegamento elettrico

AVVERTENZA!
Rischio di incendio e scossa elettrica.

AVVERTENZA!
In fase di posizionamento dell'apparecchiatura, verificare che il cavo di alimentazione non sia incastrato o danneggiato.

AVVERTENZA!
Non utilizzare prese multiple e prolunghe.

- L'apparecchiatura deve essere collegata a terra.
- Tutti i collegamenti elettrici devono essere realizzati da un elettricista qualificato.
- Verificare che i dati elettrici riportati sulla targhetta di identificazione corrispondano a quelli dell'impianto. In caso contrario, contattare un elettricista.
- Utilizzare sempre una presa antishock elettrico correttamente installata.
- Non utilizzare prese multiple e prolunghe.
- Accertarsi di non danneggiare i componenti elettrici (ad es. la spina di alimentazione, il cavo di alimentazione, il compressore). Contattare il Centro di Assistenza o un elettricista per sostituire i componenti elettrici.
- Il cavo di alimentazione deve rimanere sotto il livello della spina di alimentazione.
- Inserire la spina di alimentazione nella presa solo al termine dell'installazione. Verificare che la spina di alimentazione rimanga accessibile dopo l'installazione.
- Non tirare il cavo di alimentazione per scollegare l'apparecchiatura. Sfilare sempre la spina dalla presa di corrente.

Utilizzo

AVVERTENZA!
Rischio di lesioni, scottature, scosse elettriche o incendio.

L’apparecchiatura contiene gas infiammabili, isobutano (R600a), un gas naturale con un alto livello di compatibilità ambientale. Fare attenzione a non danneggiare il circuito refrigerante contenente isobutano.

- Non modificare le specifiche tecniche dell'apparecchiatura.
- Non introdurre apparecchiature elettriche (ad es. gelatiere) nell'apparecchiatura se non specificamente consentito dal produttore.
- Nel caso di danno al circuito refrigerante, assicurarsi che non si sviluppino fiamme libere e scintille nel locale. Aerare bene l'ambiente.
- Non appoggiare oggetti incandescenti sulle parti in plastica dell'apparecchiatura.
- Non introdurre bevande analcoliche nel vano congelatore. Si verrà a creare una pressione nel contenitore della bevanda.
- Non conservare gas e liquidi infiammabili nell'apparecchiatura.
- Non appoggiare o tenere liquidi o materiali infiammabili, né oggetti facilmente incendiabili sull'apparecchiatura, al suo interno o nelle immediate vicinanze.
- Non toccare il compressore o il condensatore. Sono incandescenti.
- Non togliere o toccare gli oggetti nel vano congelatore con le mani bagnate o umide.
- Non ricongelare del cibo precedentemente scongelato.
- Attenersi alle istruzioni per la conservazione riportate sulla confezione del cibo surgelato.

Pulizia e cura

AVVERTENZA!
Vi è il rischio di ferirsi o danneggiare l'apparecchiatura.

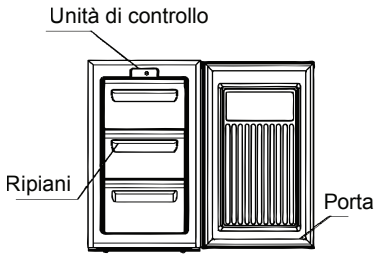
- Prima di eseguire qualunque intervento di manutenzione, spegnere l'apparecchiatura ed estrarre la spina dalla presa.
- L'unità refrigerante di questa apparecchiatura contiene idrocarburi. L’unità deve essere ricaricata ed ispezionata esclusivamente da personale qualificato.
- Controllare regolarmente lo scarico dell'apparecchiatura e, se necessario, pulirlo. L'ostruzione dello scarico può causare un deposito di acqua di scongelamento sul fondo dell'apparecchiatura.

Smaltimento

AVVERTENZA!
Rischio di lesioni o soffocamento.

- Staccare la spina dall'alimentazione elettrica.
- Tagliare il cavo di alimentazione e smaltirlo adeguatamente.
- Rimuovere la porta per evitare che bambini e animali domestici rimangano chiusi all’interno dell’apparecchiatura.
- Il circuito refrigerante e i materiali di isolamento di questa apparecchiatura rispettano l'ozono.
- La schiuma isolante contiene gas infiammabili. Contattare le autorità locali per ricevere informazioni su come smaltire correttamente l'apparecchiatura.
- Non danneggiare i componenti dell'unità refrigerante che si trovano vicino allo scambiatore di calore.

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO



Unità di controllo



Uso dell'apparecchiatura

L'apparecchiatura è destinata unicamente all'uso domestico, in particolare per la conservazione di alimenti commestibili. È stata progettata per funzionare a temperature ambiente (circostanti) tra i 16 °C e i 38 °C. In presenza di temperature superiori o inferiori, l'apparecchiatura potrebbe non funzionare correttamente. Nel caso di uno sbalzo di temperatura prolungato, la temperatura del vano congelatore potrebbe andare al di sotto dei -18 °C con conseguente deterioramento degli alimenti.

Prima dell'uso

Rimuovere tutti i nastri di sicurezza. Lavare le pareti interne dell'apparecchiatura con acqua tiepida mischiata a una piccola quantità di bicarbonato di sodio (5 ml per 0,5 litri d'acqua). Non utilizzare saponi o detersivi in quanto l'odore potrebbe perdurare. Asciugare accuratamente l'apparecchiatura.

Accendere l'apparecchiatura

1. Al termine dell'installazione, lasciare riposare l'apparecchiatura per 2 ore.
2. Inserire la spina nella presa di corrente e accendere l'apparecchiatura.
3. Portare la manopola del termostato sull'impostazione desiderata. Generalmente un'impostazione intermedia è adatta per un normale funzionamento (vedere la manopola del termostato).
4. Attendere circa 4 ore per permettere all'apparecchiatura di raggiungere la temperatura adeguata prima di introdurre gli alimenti.

Manopola del termostato

La manopola del termostato situata sul pannello dei comandi regola la temperatura del vano congelatore.

- Posizione “Min” - Temperatura fredda.
- Posizione “Normale” - Temperatura più fredda. Posizione generalmente utilizzata.
- Posizione “Max” - Temperatura freddissima.

La temperatura può variare in base alla:

- Temperatura ambiente
- Frequenza di apertura della porta
- Quantità di alimenti presenti all'interno
- Posizione dell'apparecchiatura

Per stabilire quale sia l'impostazione corretta della temperatura, è necessario considerare tutti questi fattori e fare alcune prove. Controllare che i bambini non manomettano i comandi e non giochino con il prodotto.

Vano congelatore

Il  simbolo indica che il congelatore conserva cibo congelato ad una temperatura di -18 °C (0,4 °F) o più bassa permettendo di conservare a lungo cibi congelati e di congelare alimenti freschi.
La temperatura del congelatore viene regolata automaticamente dal termostato posto
sul pannello dei comandi. In base alle diverse installazioni, ai metodi di utilizzo e alle condizioni ambientali, potrebbe essere necessario regolare le impostazioni della temperatura.
Il metodo migliore di valutazione della temperatura si basa sulla lettura di un termometro collocato tra gli alimenti surgelati. La lettura deve essere effettuata rapidamente in quanto la temperatura del termometro aumenta velocemente dopo averlo estratto dal congelatore.

Congelamento dei cibi freschi

Introdurre gli alimenti freschi sul ripiano superiore del congelatore. Potrebbe essere necessario risistemarli. Durante il processo di congelamento, la temperatura degli alimenti freschi dovrebbe abbassarsi rapidamente in modo che i cristalli di ghiaccio rimangano piccoli ed evitare così che gli alimenti si rovinino. Se il congelamento avviene lentamente si formano cristalli di ghiaccio più grandi e ciò potrebbe alterare la qualità degli alimenti una volta scongelati.

Conservazione dei surgelati

L'apparecchiatura ha una capacità interna di 68 litri. Si tratta di una misura standard; l'effettiva capacità dipende dalla densità e dalle dimensioni degli alimenti. I surgelati confezionati reperibili in commercio devono essere conservati seguendo le indicazioni riportate sulle confezioni relative a un vano congelatore 4 stelle e devono essere riposti nel congelatore il prima possibile dopo l'acquisto. Questo congelatore permette una conservazione prolungata degli

alimenti, il che generalmente significa fino a 3 mesi, ma la durata può variare ed è importante rispettare i tempi di conservazione riportati sulle confezioni. Non introdurre contenitori sigillati o bevande gasate o frizzanti nel vano congelatore; la pressione del recipiente potrebbe causarne l'esplosione e il conseguente danneggiamento dell'apparecchiatura. I cubetti di ghiaccio e i ghiaccioli non devono essere consumati immediatamente dopo averli estratti dal congelatore; il contatto potrebbe provocare abrasioni dovute alla bassa temperatura. Rispettare i tempi di conservazione raccomandati dal produttore.

Suggerimenti

Ogni confezione di surgelati aperta, deve essere riavvolta in pellicole ermetiche per evitare l'evaporazione che può causare essiccazione o ustioni da freddo. I surgelati scongelati accidentalmente, devono essere utilizzati immediatamente o buttati. In alternativa, se gli alimenti sono crudi e non è possibile controllare la data di scadenza sulle confezioni soltanto i sapori e la consistenza potrebbero cambiare.

CONSIGLI E SUGGERIMENTI UTILI

Rumori normali durante il funzionamento

Quando il refrigerante viene pompato attraverso le bobine o le tubazioni si può sentire un fievole gorgoglio e un borbottio sul retro, all'altezza della piastra di raffreddamento/evaporatore o dei ripiani fissi del congelatore.
Quando il compressore è in funzione, viene pompato il refrigerante e si può sentire un ronzio e un rumore pulsante dal compressore. Un termostato controlla il compressore, lo accende e lo spegne.

Conservazione degli alimenti

Quando rincasate, sistemate immediatamente i surgelati nel congelatore. Cercate di far passare meno tempo possibile dal momento dell'acquisto all'inserimento nel frigorifero.
Non introdurre troppi alimenti contemporaneamente; distribuirli in modo da consentire la circolazione dell'aria attorno ad essi. Non conservare alimenti in confezioni aperte. Assicurarsi che gli alimenti nel congelatore riportino la data di scadenza e un'etichetta e vengano consumati entro la data indicata. Eliminare gli alimenti di cui non si è sicuri dal frigorifero e pulirlo (vedere la sezione pulizia e manutenzione).

Consigli sul risparmio energetico

Non collocare l'apparecchiatura vicino a fonti di calore quali fornelli, lavastoviglie o termosifoni. Sistemare l'apparecchiatura in un ambiente fresco e ben ventilato.

Evitare inutili formazioni di ghiaccio nell'unità conservando gli alimenti in confezioni ermetiche. Lasciar sempre raffreddare il cibo prima di inserirlo nel congelatore.
I cibi da congelare (se freschi) devono essere sistemati nel frigorifero prima di trasferirli nel congelatore. Far scongelare i cibi surgelati nel frigorifero. Ciò garantirà uno scongelamento più appropriato e ridurrà il carico di lavoro dell'unità di refrigerazione.
Cercare di non tenere la porta aperta a lungo in quanto l'aria calda che entra nel comparto comporta un maggior consumo di energia.
Verificare la presenza di ostruzioni che potrebbero impedire la chiusura della porta. Si consiglia di pulire periodicamente il congelatore.

In caso di interruzione di corrente

Se si verifica un'interruzione di corrente durante la conservazione di alimenti congelati, tenere chiusa la porta. Se la temperatura del congelatore aumenta, non ricongelare gli alimenti senza verificarne le condizioni.
Attenersi alla seguente procedura:

- Gelato: una volta scongelato deve essere eliminato.
- Frutta e verdura: se morbida deve essere cotta e consumata.
- Pane e torte: possono essere ricongelate senza problemi.
- Crostacei: devono essere raffreddati e consumati immediatamente.
- Pietanze cotte: ad esempio i timballi, devono essere raffreddati e consumati.

- Grossi pezzi di carne: possono essere ricongelati se presentano ancora cristalli di ghiaccio.
- Piccoli tagli di carne: devono essere cucinati e poi ricongelati come pietanze cotte.
- Pollo: deve essere cucinato e ricongelato come pietanza fresca.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Prima di eseguire interventi di manutenzione o pulizia, SCOLLEGARE l'apparecchiatura dalla rete ELETTRICA.

Pulizia interna

Lavare l'interno e gli accessori con acqua calda e bicarbonato di sodio (5 ml per 0,5 litri d'acqua). Risciacquare e asciugare accuratamente. Non utilizzare detergenti, polveri abrasive, prodotti per la pulizia altamente profumati e lucidi a cera o prodotti per la pulizia contenenti candeggina o alcol.

Pulizia esterna

Lavare la superficie esterna con acqua calda saponata. NON utilizzare prodotti abrasivi. Prestare attenzione durante la pulizia, il lato inferiore del prodotto presenta dei bordi taglienti. Una o due volte l'anno, spolverare il compressore sul retro dell'apparecchiatura con una spazzola o un aspirapolvere in quanto un accumulo di polvere potrebbe influire sulle prestazioni dell'apparecchiatura e causare un consumo eccessivo di energia.

Per sbrinare il congelatore

1. Avvolgere gli alimenti in alcuni strati di carta di giornale o coperte.
2. Staccare la spina dell'apparecchiatura dalla presa.
3. Aprire la porta del congelatore.
4. Disporre una bacinella per raccogliere l'acqua di sbrinamento.
5. Al termine dello sbrinamento, pulire ed asciugare l'interno.
6. Accendere l'apparecchiatura e risistemare gli alimenti surgelati.

Lo sbrinamento può essere velocizzato sistemando dei recipienti di acqua calda (non bollente) nel congelatore e raschiando il ghiaccio con un raschietto in plastica appropriato.
Se la temperatura dei surgelati aumenta durante lo sbrinamento, la durata di conservazione potrebbe essere limitata.

Quando si prevede di non utilizzare l'apparecchiatura

Quando l'apparecchiatura non viene utilizzata per lunghi periodi, scollegarla dall'alimentazione elettrica, estrarre tutti gli alimenti e pulirla, lasciando la porta socchiusa per evitare odori sgradevoli.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

PRIMA di contattare il Centro di Assistenza locale, controllare i punti seguenti:

Problema	Soluzione
L'apparecchiatura non funziona.	Verificare che la spina sia collegata correttamente alla presa di corrente.
	Assenza di tensione nella presa di alimentazione.
	Verificare che l'apparecchiatura non sia spenta.
La temperatura nel vano congelatore è troppo alta.	Controllare che il termostato indichi la temperatura per il corretto funzionamento dell'apparecchiatura: da 16 °C a 32 °C.
	Spostare l'apparecchiatura se necessario.
	La porta è stata appena aperta? In tal caso, far passare alcuni minuti per permettere la stabilizzazione della pressione atmosferica.
	Il compressore funziona ininterrottamente.
	Di recente sono stati introdotti molti alimenti nell'unità e/o la porta viene aperta frequentemente.
Si sono accumulati troppa brina e ghiaccio.	Assicurarsi che la porta non venga lasciata aperta.
	Controllare che nulla impedisca la chiusura della porta.
	Controllare che la guarnizione della porta sia intatta e pulita.
	È stato eseguito lo sbrinamento periodico consigliato?
Rumorosità	Fare riferimento alla sezione relativa ai rumori normali durante il funzionamento. Se dopo aver effettuato i suddetti controlli il problema persiste, rivolgersi al Centro di Assistenza locale. Durante il periodo di garanzia, i clienti devono effettuare i controlli suggeriti in quanto il tecnico dell'assistenza addebiterà la chiamata di intervento se il problema riscontrato non dovesse essere di natura meccanica o elettrica. Si prega di notare che è necessario esibire la prova di acquisto per le chiamate al servizio assistenza in garanzia.
	Controllare che il termostato sia impostato correttamente in base alle condizioni ambientali.
	Verificare che la temperatura ambiente si trovi nei limiti.
	Il compressore funziona ininterrottamente.
	Regolare il termostato sulla temperatura adeguata.

ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE

AVVERTENZA!
Consultare i capitoli sulla sicurezza.

È pericoloso modificare le specifiche o cercare di alterare il prodotto in qualunque modo.

Requisiti per l'installazione

Per garantire il buon funzionamento, l'apparecchiatura non deve essere collocata in un luogo in cui le temperature possono scendere al di sotto dei 16 °C o superare i 32 °C. Evitare i seguenti ambienti: cucine non riscaldate, dependance, verande chiuse, garage. Per un corretto funzionamento l'apparecchiatura deve essere sistemata:

- In un luogo asciutto.
- Distante dalle luce solare diretta.
- Distante da temperature estreme (non vicino a fornelli o ad altre fonti di calore).

L'apparecchiatura sarà pesante una volta introdotti gli alimenti e deve quindi essere sistemata su un pavimento stabile e resistente.

Requisiti di ventilazione

Spingere con attenzione in posizione finché la griglia di ventilazione posteriore del pannello superiore non tocca la parete. Una volta in posizione, lasciare uno spazio di 50 mm (2”) al di sopra dell'apparecchiatura e mantenerlo. Se non è presente sufficiente spazio al di sopra dell'apparecchiatura, è necessario mantenere una distanza di 25 mm su entrambi i lati.
Controllare che l'apparecchiatura non sia posizionata sul cavo elettrico.

I componenti che tendono a riscaldarsi non devono essere esposti. Se possibile, il lato posteriore dell'apparecchiatura dovrebbe trovarsi vicino alla parete ma ad una distanza che permetta la ventilazione.
Messa in piano: L'apparecchiatura deve essere messa in piano.
Oscillazione: Assicurarsi che l'apparecchiatura sia in posizione verticale e che entrambi i piedini stabilizzatori garantiscano un contatto stabile con il pavimento in modo tale che il frigorifero sia in piano. Regolare il livello svitando il piedino sulla parte anteriore (utilizzare le dita o una chiavetta adatta).
Questa apparecchiatura è pesante. Prestare attenzione quando occorre spostarla.

Collegame.nto elettrico

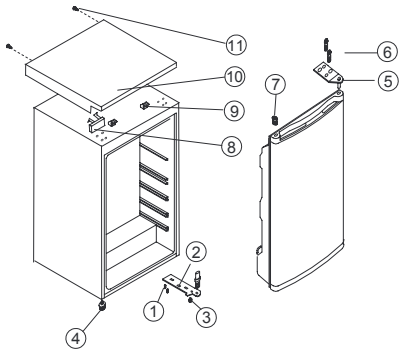
- Prima di inserire la spina, verificare che la tensione e la frequenza riportate sulla targhetta di identificazione corrispondano a quelle dell'impianto domestico.
- L'apparecchiatura deve essere collegata a terra. La spina del cavo di alimentazione è dotata di un apposito contatto. Se la presa di corrente dell'impianto domestico non è collegata a terra, allacciare l'apparecchiatura a una presa di terra separata in conformità alle norme in vigore, rivolgendosi a un elettricista qualificato.
- Il produttore declina ogni responsabilità qualora le suddette precauzioni di sicurezza non vengano rispettate.
- Questa apparecchiatura è conforme alle direttive CEE.

POSSIBILITÀ DI INVERTIRE LA PORTA

Il senso di apertura della porta può essere cambiato da sinistra a destra (come caratteristica predefinita), se necessario.

Avvertenza!

Quando si cambia il senso di apertura della porta, l'apparecchiatura non deve essere collegata alla rete elettrica. Staccare preventivamente la spina dalla presa.



1. Vite
2. Cerniera inferiore
3. Cerniera superiore
4. Piede regolabile inferiore
5. Piede regolabile superiore
6. Bullone a vite
7. Spina
8. Tassello decorativo
9. Fermo della copertura superiore
10. Piastra di copertura superiore
11. Chiodo vite

1. Togliere i chiodi vite (11).
2. Mantenere la porta aperta, sollevare l'estremità della copertura superiore, spingerla (10) in avanti e sganciarla dal fermo (9) della parte superiore, quindi rimuovere il fermo inferiore (8).
3. Togliere i due bulloni a vite (6) che collegano la cerniera superiore (5) sul lato destro della parte superiore della porta.
4. Sollevare leggermente la porta e sistemarla su una superficie imbottita per evitare graffi.
5. Togliere il tappo di protezione (7) e posizionarlo sul foro scoperto sul lato destro dell'unità. Assicurarsi di spingerlo perfettamente nel foro.
6. Togliere i due bulloni a vite (6) che collegano la cerniera inferiore (2) sul lato destro dell'unità.
7. Togliere il piede regolabile anteriore (4) svitandolo e spostarlo sul lato destro come mostrato nella figura.
8. Collocare la porta in posizione facendo attenzione che la vite entri nel foro inferiore della cornice della porta.
9. Fissare la cerniera superiore (5) precedentemente rimossa al punto 3 sulla sinistra dell'unità. Assicurarsi che il perno entri nella boccola sulla sezione superiore del telaio (foro).
10. Fissare leggermente la cerniera inferiore sinistra (2) e non serrare i bulloni finché la porta non è in posizione chiusa e a livello.
11. Inserire il tappo di sicurezza (7) sui fori scoperti (lato destro).
12. Fissare il tassello decorativo (8) a destra della piastra di copertura superiore (10).
13. Mantenere la porta aperta, sollevare l'estremità della copertura superiore, tirarla (10) indietro per agganciare il fermo (9).
14. Dopo aver montato la copertura superiore, chiudere la porta e fissare la copertura superiore (10) con la vite (11).

CONSIDERAZIONI SULL'AMBIENTE

Il simbolo  riportato sul prodotto o sull'imballo indica che il prodotto non può essere smaltito insieme ai normali rifiuti domestici ma deve essere portato nel punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Lo smaltimento corretto del prodotto contribuisce a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute delle persone.

Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'ufficio municipale competente, il servizio locale di smaltimento dei rifiuti o il negozio presso il quale è stato acquistato il prodotto.

Materiali di imballaggio

I materiali contrassegnati con il simbolo ♺ sono riciclabili. Smaltire i materiali di imballaggio negli appositi contenitori per il riciclaggio.

Smaltimento dell'apparecchiatura

1. Scollegare la spina dalla presa di corrente.
2. Tagliare il cavo di alimentazione e smaltirlo adeguatamente.

СОДЕРЖАНИЕ

СВЕДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ 23
ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ 25
ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ....26
УКАЗАНИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ 28
ОЧИСТКА И УХОД....29
УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ 30
ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ....31
ПЕРЕВЕШИВАНИЕ ДВЕРЦЫ....32
ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ 34

ДЛЯ ИДЕАЛЬНЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ

Благодарим вас за выбор данного изделия Electrolux. Этот прибор создан на базе инновационных технологий, оснащен рядом уникальных полезных функций и будет служить вам долгие годы. Потратьте несколько минут на чтение инструкций, чтобы использовать все возможности устройства в полном объеме.

На нашем веб-сайте Вы сможете:

Найти рекомендации по использованию изделий, руководства по эксплуатации, мастер устранения неисправностей, информацию о техническом обслуживании:
www.electrolux.com

Зарегистрировать свое изделия для улучшения обслуживания:
www.electrolux.com/productregistration

Приобрести дополнительные принадлежности, расходные материалы и фирменные запасные части для своего прибора:
www.electrolux.com/shop

ПОДДЕРЖКА ПОТРЕБИТЕЛЕЙ И СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Используйте только оригинальные запасные части.

Перед обращением в сервисный центр следует уточнить следующие сведения: модель, номер изделия (PNC), серийный номер.

Данная информация находится на табличке с техническими данными.

⚠ Внимание / Осторожно — сведения по технике безопасности.

ⓘ Общая информация и рекомендации.

Информация по охране окружающей среды.

Настоящий документ может быть изменен без предварительного уведомления.

⚠ СВЕДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед установкой и эксплуатацией прибора внимательно ознакомьтесь с приложенным руководством. Производитель не несет ответственности за травмы и повреждения, вызванные неправильной установкой и эксплуатацией. Позаботьтесь о том, чтобы данное руководство было у Вас под рукой на протяжении всего срока службы прибора.

Безопасность детей и лиц с ограниченными возможностями

- Данный прибор может эксплуатироваться детьми, если их возраст превышает 8 лет, и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями и с недостаточным опытом или знаниями только при условии нахождения под присмотром лица, отвечающего за их безопасность, или после получения соответствующих инструкций, позволяющих им безопасно эксплуатировать электроприбор и дающих им представление об опасности, сопряженной с его эксплуатацией.
- Допускается использование прибора детьми в возрасте от 3 до 8 лет, а также лицами с ярко выраженными и комплексными нарушениями здоровья при условии надлежащего надзора за ними.
- Детям младше 3 лет запрещается находиться рядом с прибором, если только за ними не обеспечивается постоянный надзор взрослых.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Очистка и доступное пользователю техническое обслуживание прибора не должно производиться без присмотра - детьми.
- Храните все упаковочные материалы в недоступном для детей месте и утилизируйте материалы надлежащим образом.

Общие правила техники безопасности

- Прибор предназначен для бытового и аналогичного применения, например:

  – в сельских жилых домах, в помещениях, служащих кухнями для персонала в магазинах, офисах и на других рабочих местах;
  – для использования клиентами отелей, мотелей и других мест проживания.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не перекрывайте вентиляционные отверстия в корпусе прибора или в мебели, в которую он встроен.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не используйте механические устройства или любые другие средства, кроме рекомендованных производителем, для ускорения процесса размораживания.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не допускайте повреждения холодильного контура.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не используйте внутри отсеков для хранения пищевых продуктов электрические приборы, если они не рекомендованы производителем.
- Не используйте для очистки прибора подаваемую под давлением воду или пар.
- Очищайте прибор мягкой влажной тряпкой. Используйте только нейтральное моющее средство. Не используйте абразивные средства, царапающие губки, растворители или металлические предметы.
- Не храните внутри прибора взрывоопасные предметы, такие как аэрозольные баллоны с легковоспламеняющимися веществами.
- Если шнур питания был поврежден, то во избежание несчастного случая его должен заменить изготовитель, специалист авторизованного сервисного центра или специалист с аналогичной квалификацией.
- Если прибор оснащен льдогенератором или дозатором воды, наполняйте их только пригодной для питья водой.
- Если прибор необходимо подключить к источнику водоснабжения, выполняйте подключение только к источнику пригодной для питья воды.
- Рабочее давление воды на входе (минимальное и максимальное) должно находиться в пределах 1 бар (0,1 МПа) и 10 бар (1 МПа).

ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Установка

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
Установка прибора должна осуществляться только квалифицированным персоналом.

- Удалите всю упаковку.
- Не устанавливайте и не подключайте прибор, имеющий повреждения.
- Следуйте приложенным к прибору инструкциям по установке.
- Прибор имеет большой вес: соблюдайте предосторожность при его перемещении. Всегда используйте защитные перчатки.
- Убедитесь, что вокруг прибора имеется достаточная вентиляция.
- Перед подключением прибора к электросети подождите не менее 4 часов. Это необходимо сделать для того, чтобы масло могло вернуться в компрессор.
- Не устанавливайте прибор рядом с радиаторами отопления, кухонными плитами, духовыми шкафами или варочными панелями.
- Задняя сторона прибора должна располагаться у стены.
- Не устанавливайте прибор там, где на него может падать прямой солнечный свет.
- Не устанавливайте прибор в помещениях с высоким уровнем влажности или слишком низкой температурой, например, в служебных пристройках, гаражах или винных погребах.
- При перемещении прибора поднимайте его за передний край, чтобы не допустить появления царапин на полу.

Подключение к электросети

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
Существует риск пожара и поражения электрическим током.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
При выборе места установки прибора убедитесь, что шнур электропитания не зажат и не поврежден.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
Не используйте тройники и удлинители.

- Прибор должен быть заземлен.
- Все подключения к электросети должны производиться квалифицированным электриком.
- Убедитесь, что параметры электропитания, указанные на табличке с техническими данными, соответствуют параметрам электросети. В противном случае вызовите электрика.
- Включайте прибор только в установленную надлежащим образом электророзетку с защитным контактом.
- Не пользуйтесь тройниками и удлинителями.
- Следите за тем, чтобы не повредить электрические компоненты прибора (вилку кабеля электропитания, кабель электропитания, компрессор и т.д.). Для замены электрических компонентов обратитесь в сервисный центр или к электрику.
- Кабель электропитания должен располагаться ниже уровня вилки электропитания.
- Вставляйте вилку сетевого кабеля в розетку только в конце установки прибора. Убедитесь, что после установки прибора к вилке электропитания имеется свободный доступ.
- Для отключения прибора от электросети не тяните за кабель электропитания. Всегда беритесь за саму вилку.

Эксплуатация

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
Существует риск травмы, ожога, поражения электрическим током или пожара.

В устройстве используется легковоспламеняющийся газ, изобутан (R600a), высокоэкологичный природный газ. Следите за тем, чтобы не повредить контур холодильника, в котором находится изобутан.

- Не вносите изменения в параметры данного прибора.
- Не помещайте в прибор электроприборы (например, мороженицы), если их производителем не указано, что подобное применение допустимо.
- В случае повреждения холодильного контура следует исключить появление в помещении открытого пламени или источников возгорания. Хорошо проветрите помещение.
- Не ставьте на пластмассовые части прибора горячую посуду.
- Не помещайте газированные напитки в морозильную камеру. Это приведет к возникновению излишнего давления в емкости с напитком.
- Не храните внутри прибора горючие газы и жидкости.
- Не кладите на прибор, рядом с ним или внутрь него легковоспламеняющиеся материалы или изделия, пропитанные легковоспламеняющимися веществами.
- Не прикасайтесь к компрессору или конденсатору. Они горячие.
- Не извлекайте и не касайтесь предметов в морозильном отделении мокрыми или влажными руками.
- Не замораживайте повторно уже размороженные продукты.
- Соблюдайте инструкции по хранению, приведенные на упаковке замороженных продуктов.

Уход и очистка

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
Существует риск повреждения прибора или травмы.

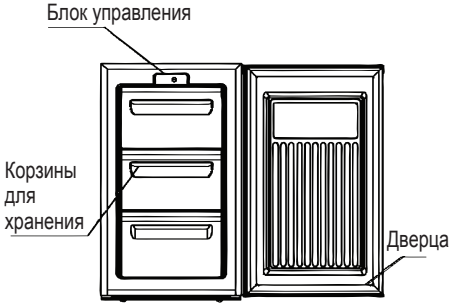
- Перед обслуживанием необходимо выключить прибор и извлечь вилку сетевого шнура из розетки.
- В холодильном контуре данного прибора содержатся углеводороды. Техническое обслуживание и перезарядка должны выполняться только квалифицированным специалистом.
- Регулярно проверяйте сливное отверстие в корпусе прибора и при необходимости прочищайте его. В случае засорения отверстия талая вода будет скапливаться в нижней части прибора.

Утилизация

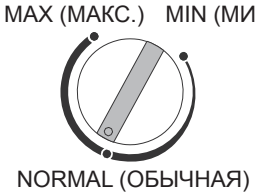
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
Существует опасность травмы или удушья.

- Отключите прибор от сети электропитания.
- Отрежьте и утилизируйте кабель электропитания.
- Снимите дверцу, чтобы предотвратить риск ее запирания при попадании внутрь прибора детей и домашних животных.
- Содержимое холодильного контура и изоляционные материалы данного прибора не вредят озоновому слою.
- Изоляционный пенопласт содержит горючий газ. Для получения информации о том, как надлежит утилизировать данный прибор, обратитесь в местные муниципальные органы власти.
- Не допускайте повреждения той части узла охлаждения, которая находится рядом с теплообменником.

ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ



Блок управления



Эксплуатация прибора

Данный прибор предназначен только для бытового использования, а именно для хранения пищевых продуктов. Данный прибор предназначен для работы при температуре окружающей среды (температуре воздуха) не ниже -16°C и не выше 38°C. В случае нарушения температурного режима (если температура воздуха будет выше или ниже установленных пределов) возможно возникновение сбоев в работе прибора. Если температура окружающей среды будет превышать допустимое значение в течение продолжительного периода, температура в морозильной камере поднимется выше -18°C и хранящиеся в ней продукты могут испортиться.

Перед началом эксплуатации

Удалите все крепежные ленты. Вымойте внутренние поверхности прибора теплой водой с добавлением соды (5 мл соды на 0,5 литра воды). Не используйте мыло или другие чистящие средства, так как запах может остаться внутри холодильника. Дайте поверхностям холодильника полностью высохнуть.

Запуск прибора

1. После установки прибора следует подождать 2 часа.
2. Подключите прибор к розетке и включите электропитание.
3. Установите регулятор термостата на нужную температуру. Для работы в нормальных условиях рекомендуется выбрать среднее значение (см. раздел с информацией о регуляторе термостата).
4. Дайте прибору проработать 4 часа для достижения требуемой температуры, прежде чем помещать в него продукты.

Регулятор термостата

Регулятор термостата расположен на панели управления и предназначен для регулировки температуры морозильной камеры.

- Положение «Min» (Мин.) — низкая температура.
- Положение «Normal» (Обычная) — более низкая температура. Данное положение является стандартным.
- Положение «Max» (Макс.) — самая низкая температура.

Температура зависит от следующих факторов:

- температура в помещении;
- частота открывания дверцы;
- количество хранимых продуктов;
- расположение прибора.

При выборе правильного температурного режима необходимо учитывать все вышеперечисленные факторы. Возможно, вам потребуется попробовать на практике несколько температурных режимов для выбора наиболее оптимального. Не позволяйте детям трогать элементы управления или играть с прибором.

Морозильное отделение

Значок ✳*** указывает на то, что продукты в морозильной камере хранятся при температуре -18°C (-0,4°F) или ниже: это позволяет хранить замороженные продукты длительное время, а также замораживать свежие. Температура в морозильной камере регулируется автоматически термостатом, расположенным на панели управления. В зависимости от различных вариантов установки прибора, способов его использования и погодных условий может потребоваться ручная регулировка температуры.
Для наиболее точной регулировки температуры поместите в замороженные продукты термометр, а затем проверьте результаты измерения. Проверить измерения нужно сразу, поскольку температура термометра быстро увеличится после того, как вы достанете его из морозильной камеры.

Замораживание свежих продуктов

Положите на верхнюю полку морозильника свежие продукты. При необходимости распределите их для

более эффективного замораживания. В процессе замораживания температура свежих продуктов должна снижаться достаточно быстро, чтобы избежать образования крупных кристаллов льда и повреждения структуры продуктов. Если процесс замораживания продолжается слишком долго, то образуются крупные кристаллы льда, что в свою очередь влияет на качество продуктов после их размораживания.

Хранение замороженных продуктов

Данный прибор имеет следующий полезный объем: 68 литров. Данное значение указано как стандартный размер вместимости. Фактический объем зависит от плотности и размера продуктов. Фасованные продукты, замороженные в промышленных условиях, должны храниться согласно указаниям производителя в морозильном отделении, помеченном 4 звездочками, и должны быть помещены в морозильную камеру как можно быстрее после покупки. Продукты могут храниться в морозильной камере длительное время, обычно до 3 месяцев, однако время хранения может различаться, так что важно следовать рекомендациям на упаковке продуктов, замороженных в промышленных условиях. Не помещайте в морозильное отделение продукты в герметично закрытых емкостях или газированные напитки, т. к. они создают внутри емкости давление, которое может привести к тому, что она лопнет и повредит прибор. Не употребляйте кубики льда и фруктовый лед на палочке сразу после извлечения из морозильной камеры, т. к. это может привести к холодовым травмам. Всегда следите за сроком хранения продуктов.

Рекомендации

Любые упаковки замороженных продуктов должны быть помещены в воздухонепроницаемую упаковку во избежание испарения влаги с поверхности продуктов, что приводит к высыханию или «обморожению». При случайном размораживании продукты необходимо незамедлительно использовать или выбросить.

УКАЗАНИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ

Нормальные рабочие звуки

Слабые журчащие или булькающие звуки могут раздаваться, когда хладагент проходит по спиралям или трубкам на задней панели к охлаждающей панели/испарителю или фиксированным полкам морозильной камеры. Когда компрессор включен, хладагент прокачивается по кругу, и при этом слышны жужжание и пульсация, исходящие от компрессора. Термостат контролирует работу компрессора, включая и выключая его.

Советы по хранению продуктов

Замороженные продукты следует поместить в морозильную камеру сразу же по прибытии домой. Старайтесь свести к минимуму время между покупкой охлажденных продуктов и помещением их в холодильник.
Не укладывайте продукты слишком близко друг к другу; обеспечьте свободную циркуляцию воздуха вокруг каждого продукта.
Не храните продукты без упаковки.
Убедитесь, что помещенные в морозильную камеру продукты подписаны и датированы. Обязательно используйте продукты до истечения срока их хранения, чтобы употребить их в оптимальном качестве. Не храните подозрительные продукты в холодильнике и проводите его регулярную очистку (см. раздел «Очистка и уход»).

Рекомендации по экономии электроэнергии

Не устанавливайте прибор вблизи источников тепла, например плиты, посудомоечной машины или обогревателя. Холодильник следует устанавливать в прохладном и хорошо вентилируемом помещении, не перекрывая вентиляционные отверстия.
Во избежание нежелательного обледенения камеры упаковывайте все продукты в воздухонепроницаемые пакеты перед тем, как класть их в морозильник. Дайте время теплым продуктам остыть перед их замораживанием. Остывшие продукты, которые необходимо заморозить, сначала нужно положить в холодильную камеру и только после этого — в морозильную. Размораживайте замороженные продукты в холодильной камере. Это обеспечит щадящий режим размораживания и позволит оптимально использовать морозильную камеру.
Старайтесь не оставлять дверцы открытыми в течение долгого времени, т. к. в камеру попадает теплый воздух, что в свою очередь приводит к увеличению энергопотребления.
Удостоверьтесь, что ничто не препятствует нормальному закрытию дверцы.
Рекомендуется периодически выполнять очистку морозильной камеры.

В случае сбоя в подаче электропитания

В случае сбоя в сети электропитания не открывайте дверцу морозильной камеры, если в ней хранятся замороженные продукты. Если температура в морозильной камере повысилась, не замораживайте продукты повторно, не проверив их состояния.
Следуйте рекомендациям, представленным ниже.

- Мороженое: если мороженое растаяло, выбросите его.
- Фрукты и овощи: если стали мягкими, приготовьте и употребите в пищу.
- Хлеб и выпечка: могут быть повторно заморожены без опасений.
- Моллюски: поместите в холодильник и употребите как можно скорее.
- Полуфабрикаты (такие, например, как запеканка): поместите в холодильник и употребите как можно скорее.
- Крупные куски мяса: могут быть заморожены повторно, если в них сохранились кристаллы льда.
- Небольшие куски мяса: должны быть приготовлены, затем их можно заморозить повторно в виде готового блюда.
- Курица: должна быть приготовлена, затем ее можно заморозить повторно в виде готового блюда.

ОЧИСТКА И УХОД

Перед выполнением любых операций по уходу и очистке прибора следует ОТКЛЮЧИТЬ его от сети ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ.

Очистка внутренних поверхностей и принадлежностей

Очистите внутренние поверхности и дополнительные принадлежности теплой водой с питьевой содой (5 мл на 0,5 л воды) Ополосните чистой водой и вытрите насухо. Для очистки внутренних поверхностей прибора не используйте моющие и абразивные средства, чистящие средства с сильным запахом и полировальные пасты или чистящие средства, содержащие отбеливающие вещества или спирт.

Очистка наружных поверхностей

Очистите корпус прибора снаружи теплой водой с мылом. Не используйте абразивные чистящие средства. Под прибором есть острые углы, поэтому будьте осторожны во время очистки.
Один-два раза в год рекомендуется

удалять пыль с компрессора, расположенного на задней панели прибора, щеткой или пылесосом, поскольку скопление пыли на компрессоре может повлиять на производительность прибора и привести к увеличению потребления электроэнергии.

Размораживание морозильной камеры

1. Заверните замороженные продукты в несколько слоев газетной бумаги или одеяла.
2. Отключите подачу питания с помощью выключателя розетки электросети и извлеките вилку из розетки.
3. Откройте дверцу морозильной камеры.
4. Установите подходящую емкость для сбора талой воды.
5. После завершения размораживания очистите и протрите камеру изнутри.
6. Включите прибор и положите замороженные продукты обратно в камеру.

Чтобы ускорить процесс размораживания, поместите в морозильную камеру миски с горячей (не кипящей) водой и удалите наледь подходящим пластиковым скребком. Если температура замороженных продуктов в процессе размораживания повысится, время их хранения может сократиться.

Когда прибор не используется

Если прибор не будет использоваться в течение длительного времени, отключите его от электросети, выньте все продукты, выполните очистку прибора и оставьте дверцу приоткрытой, чтобы предотвратить появление неприятного запаха.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ПРЕЖДЕ чем обратиться в сервисный центр, выполните следующие проверки:

Признак	Решение
Прибор не работает.	Убедитесь, что вилка сетевого шнура вставлена в розетку надлежащим образом.
	Проверьте, есть ли напряжение в розетке электросети.
	Проверьте, включено ли устройство.
Температура в морозильной камере слишком высокая.	Убедитесь, что регулятор термостата установлен в правильное положение с учетом температуры окружающей среды (диапазон рабочей температуры: от 16°C до 32 °C).
	При необходимости установите прибор в другом месте.
	Дверца была только что открыта? Если дверца была только что открыта, подождите несколько минут, чтобы дать давлению воздуха выровняться.
	Постоянно работает компрессор.
	В холодильник было помещено большое количество продуктов и/или дверца открывается слишком часто.

Признак	Решение
Образовалось слишком много наледи и льда.	Убедитесь, что дверца закрыта.
	Проверьте, не мешает ли какой-либо предмет закрыванию дверцы.
	Проверьте, не загрязнен или не поврежден ли уплотнитель дверцы.
	Производилось ли рекомендованное периодическое размораживание?
Шум	См. раздел «Нормальные рабочие звуки». Если после проведения проверок, описанных в предыдущем разделе, прибор по-прежнему не работает должным образом, обратитесь в сервисный центр. Клиентам с действующей гарантией, прежде всего, необходимо провести описанные выше проверки, поскольку, если причиной сбоя в работе холодильника не является повреждение электрической и механической части прибора, вызов и помощь специалиста сервисной службы должны будут оплачиваться клиентом. Обратите внимание, что для обращения в сервисный центр необходим документ, подтверждающий факт покупки, если прибор находится на гарантии.
	Убедитесь, что регулятор термостата установлен в правильное положение с учетом условий окружающей среды.
	Убедитесь, что температура окружающей среды находится в допустимых пределах.
	Постоянно работает компрессор.
	Измените положение термостата для выбора правильной температуры.

ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ

ВНИМАНИЕ!
См. разделы со сведениями по технике безопасности.

Опасно вносить какие-либо изменения в характеристики прибора или его конструкцию.

Требования к установке

Для обеспечения надлежащей работы прибор не следует устанавливать в местах, где температура может быть ниже -16°C или выше 32°C. Не устанавливайте прибор в следующих местах: необогреваемая кухня, флигель, оранжерея, гараж. Для обеспечения надлежащей работы прибор следует установить в месте, отвечающем следующим требованиям:

- низкий уровень влажности;
- отсутствие прямых солнечных лучей;
- отсутствие источников высокой температуры рядом с прибором (вдали от плиты или других источников тепла).

Требуется устойчивая поверхность (т.е. крепкий пол), поскольку вес загруженного холодильника достаточно большой.

Требования к вентиляции

Осторожно задвиньте прибор на место, пока задняя вентиляционная решетка верхней панели не коснется стены. После установки убедитесь, что над прибором есть зазор в 50 мм (2 дюйма). Если у вас нет возможности оставить зазор над прибором, обеспечьте 25 мм свободного пространства по обеим сторонам от прибора. Убедитесь, что прибор не стоит на сетевом шнуре.
Доступ к нагревающимся элементам прибора должен быть закрыт. По возможности задняя панель прибора должна находиться рядом со стеной, но при этом на расстоянии, достаточном для свободной циркуляции воздуха.
Выравнивание: прибор должен стоять ровно и устойчиво.
Вибрация: убедитесь, что прибор выровнен, т. е. приведен в вертикальное положение, а обе ножки прочно стоят на полу. Выровняйте прибор, отрегулировав передние ножки по высоте (вращая их вручную или используя подходящий гаечный ключ).

Прибор имеет большой вес. Будьте осторожны при его перемещении.

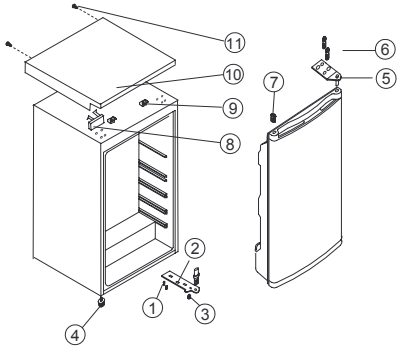
Подключение к электросети

- Перед включением прибора в сеть удостоверьтесь, что напряжение и частота, указанные в табличке с техническими данными, соответствуют параметрам вашей домашней электрической сети.
- Прибор должен быть заземлен. Для этого вилка сетевого кабеля имеет специальный контакт заземления. Если розетка электрической сети не заземлена, выполните отдельное заземление прибора в соответствии с действующими нормами, поручив эту операцию квалифицированному электрику.
- Изготовитель снимает с себя всякую ответственность в случае несоблюдения вышеуказанных правил техники безопасности.
- Данное изделие соответствует директивам ЕЭС.

ПЕРЕВЕШИВАНИЕ ДВЕРЦЫ

Можно изменить сторону открывания дверцы с левой на правую (заводская установка), если этого требует место установки.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
При смене стороны открывания дверцы прибор должен быть отключен от сети. Прежде всего, выньте вилку из розетки.



1 Винт
2 Нижняя петля
3 Регулируемая высокая ножка
4 Регулируемая нижняя ножка
5 Верхняя петля
6 Болт
7 Заглушка
8 Декоративная заглушка
9 Крепление верхней панели
10 Верхняя панель
11 Винт

1. Открутите винты (11).
2. Откройте дверцу, возьмитесь за край верхней панели, приподнимите ее (10) и снимите с креплений для верхней панели (9), затем снимите нижнюю заглушку (8).
3. Открутите два болта (6), которые крепят верхнюю петлю (5) к верхней панели корпуса справа.
4. Осторожно поднимите дверцу и положите ее на мягкую поверхность, чтобы не поцарапать.
5. Выньте заглушку (7) и установите ее на открытое отверстие с правой стороны. Нажмите на заглушку, чтобы она плотно вошла в отверстие.
6. Открутите два винта (1), которые крепят нижнюю петлю (2), расположенную справа.
7. Отвинтите переднюю регулируемую ножку (4) и переставьте ее на правую сторону, как показано на рисунке.
8. Переустановите дверцу и вставьте штифт во втулку (отверстие), расположенную в нижней части рамы.
9. Установите верхнюю петлю (5), снятую ранее на шаге 3, на левую сторону прибора и закрепите ее. Убедитесь, что штифт вошел во втулку (отверстие), расположенную на верхней части рамы.
10. Свободно закрепите нижнюю левую петлю (2) и не затягивайте болты до тех пор, пока не выровняете закрытую дверь.
11. Вставьте заглушку (7) в открытое отверстие (справа).
12. Установите декоративную заглушку (8) в правый верхний угол под верхней панелью (10).
13. Откройте дверцу, приподнимите края верхней панели, а затем опустите панель (10) вниз, чтобы зафиксировать заглушку на месте (9).
14. После завершения сборки верхней панели закройте дверцу и закрепите верхнюю панель (10) винтом (11).

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Символ  на самом изделии или на его упаковке означает, что при утилизации данного изделия с ним нельзя обращаться как с обычными бытовыми отходами. Его следует доставить в соответствующий пункт приемки для утилизации электрического и электронного оборудования.

Соблюдение правил утилизации изделия поможет предотвратить причинение вреда окружающей среде и здоровью людей, который возможен при неправильном обращении с изделием.

Более подробную информацию о повторной переработке данного устройства Вы можете получить у местных властей, у организации по утилизации отходов, а также в магазине, в котором Вы приобрели устройство.

Упаковочные материалы

Материалы, помеченные символом , могут быть подвергнуты вторичной переработке. Поместите упаковку в специальные мусорные контейнеры для ее вторичной переработки.

Утилизация прибора

1. Выньте вилку сетевого кабеля из розетки.
2. Отрежьте и утилизируйте кабель электропитания.

Дата производства данного изделия указана в серийном номере (serial number), где первая цифра номера соответствует последней цифре года производства, вторая и третья цифры - порядковому номеру недели. Например, серийный номер 43012345 означает, что изделие произведено на тридцатой неделе 2014 года.

Hisense Ronshen Refrigerator Co., LTD
No.8 Ronggang Road, Ronggui, Shunde, Foshan, Guangdong, PRC
Хайсенс Рошен Рефрижератор Ко., ПТД
М9.8 Ронгганг Роад, Ронггуй, Шунде, Фошан, Гуандонг, ПР Китай

electrolux.com/shop

